

ივერია

გ ა ზ ე თ ი ლ ი რ ს :

თვე	მან.	კ.	თვე	მან.	კ.
12	10	—	6	6	—
11	9	50	5	5	50
10	8	75	4	4	75
9	8	—	3	3	50
8	7	25	2	2	75
7	6	50	1	1	50

ცალკე ნომერი—ერთი შუბრი.

რედკცია:
ნიკოლოზის ქუჩა, 21.
ტყუალისა.
გაზეთის დასაბარებლად
და განცხადებათა დასაბეჭდად:
უნდა მიმართონ რედკციას და წერა-კითხვის
გამაირტ. საზოგადოების კანცელირის—სამსა-
ნოს ქუჩა, ბაგის ქართვლა.
ფასი განცხადებისა:
ჩვეულებრივი სტრიქონი 8 კაპიტკი.

დღესასწაულის გამო შედგები ნომერი გამოვა ოთხშაბათს, 8 დეკემბ.

„ივერია“

გამოვა 1894 წელსაც
იხავა პროგრავით, როგორც წინადა.

გაზეთის დაბარება შეიძლება შემდეგის ადრესით:

ტ. უ. ფ. ა. ს. ა.

„ივერია“ რედაქცია

ნიკოლოზის ქუჩა, 21.

და „ქართული“ შორის წერა-კითხვის განსჯის, საზოგადოების განცხადებას, სახალისო ქუჩა, ბაგის ქართვლა.

საფოსტო ადრესი:

ТИФЛИСЬ. Редакция „ИВЕРΙΑ“.

წიარღობი და კორესპონდენ-
ციები უნდა იგზავნებოდეს მხო-
ლოდ რედკციის სახელზე.

ქართული თეატრი
ოთხშაბათს, 8 დეკემბერს,
25 წლას თეატრის ბენეფისს
ბ. ა. ავალიშვილისა
ქართულ დრამატულ საზოგადოებას
დასასამართლო იქნება:

გლახანია სულითა
დრ. 4 მოქმ. პოტენინისა, თაერ, ნიკიტინისა
მონაწილეობას მიიღებენ: ქ. ავა-
ლიშვილისა, ყიფიანისა, მაქსიმოვისა;
ბბ. ახაშიძე, ყიფიანი, მესხიშვილი,
გულია და სხ.
ადგილებს ფასი საბუფისათა
დასაწილის სწორედ 7¹ საათზე

ველეტონი

იოკაიში და ანნა

(სურათი)

— ანნა, ანნა, შინა ხარ?
— შინა ვარ, შინა. მომიცადე,
ეხლავე გამოვალ.
— თუ დამირთი გწმის, გამო, ნუ
დაიხარებ, მარტოკა ვარ,—ხეყწით
შესახება იოკაიშემ ანნას და ჩამოჯდა
ეზოს პირას, ტრის ხეზედ.
მშვენიერი საღამო იყო. სიო არ
ძიროდა, ლეკვარდად მოკრიალებულს
ცაზედ თეთრს მტრედებსაგვით განწე-
ულიყვენ ბატარ-ბატარა ღრუბლები;
დღემიწის, გვალვისაგან, გაყვითლე-
ბული გულთიგან მსუბუქი ომხივარი
ასლიოდა. ის-ის იყო, ავიტროს
მლოვარმა მუემ განსვენებას მისცა თა-
ვი და თავისი სხივების მფარებით
გააგრძოდა ვახუტურული ჰაერი და, სა-
მწიფელ პაპანაქების შემდეგ, ადამიანს
თავისუფლად ამოსუნთქებინა.
სოფლის შუა მიწაზედ გზაზედ ბა-
გვეგება იწყეს ჩვეულებრივი კიყინი
და ცულტურები; ეზოს კარებებთან
გამოსხდნენ დიასახლისები; მუხობე-
ლი მუხობელს მიუხლოვდა და გაა-
ბეს ტუბილი მასი დღიურს ქირ-ვა-
რამზედ.
იოკაიშემ მოთმინებით იჯდა მუხის
ნამორჩულ და ელოდა ანნას. დაბ-

ფილიოსი, 5 დეკემბერი

ამ დღებში შინაგან საქმეთა სა-
მინისტრომ მოახდინა განკარგულე-
ბა, რომ საპრობოლემო მოხელეებდა
აღარ იქნან დანიშნული სამსახური-
დან დათხოვნილი ადვოკატი. ამ
გვარისავე წესის შემოღებას მოე-
ლოან სამსახურიდან დათხოვნილ
სამოქალაქო მოხელეთა შესახებ.
სამინისტროს განკარგულებას, უე-
კველია, ისა აქვს საფუძვლად, რომ
ცულის ყოფა-ქცევის კაცნი ვერც
საპრობოლემო შეიძინენ კემშარი-
ტებს; ვერც იქ მომთხერენ კეთილისა
და სიმართლის სივის.
რასაკვირველია, პატრონებდა და ხა-
სიათის სწომდე ყოველგან და ყო-
ველს საქმეში აუცილებელ საქირო
თვისებდა უნდა ითვლებოდეს, მა-
გრამ, იქნება, არც ერთს ადვილს არ
იყოს ისე საქირო უმანკობა სულისა,
სისხტეკე გრძობისა და კაცური
კაცობა, როგორც საქირო საპრო-
ბოლის მოხელისთვის.
იქ, სადა უკუღმართს ზედ რა-
დენიმე ასი კაცი მოუწყვედვია
ერთს ბინაზედ, იქ, სადაც მხოლოდ
სიყვარულსა და შებრალებას შეუ-
ძლიან შეიტანოს დღითიერ გრძობა-
და ადამიანის ვატივებულს გულში,
ისეთს ადვილს, რასაკვირველია, კა-
ციან საქირო, კაცი გამსჯელული
სათნობით, ნაყოფითი ზეითი, და
არა გულ-ქავი, ვარგუნობი კანონის
აღმარებლებელი მოხელე.
როდესაც ყოველი ღონისძიება,

ყოველი სასტიკი საშუალება უნაყო-
ფოდ რჩება ტუალის ზნობის გასას-
წორებლად, მის კვილს გზაზედ დასა-
ყენებლად, მაშინ მხოლოდ სიყვარუ-
ლი და სათნობა გაიკაფავს გზას
გულისაგან. იქ, სადაც რისხვა, სასჯე-
ლი და ტანჯვა უძღური იყო, კე-
თილი სიტყვა, აღურსიანი მოპყრო-
ბა და ნღობა გასკრის.
შეუძლებელია ადამიანის ბუნება ისე
გამზადდეს და გაბოროტდეს, რომ
სამართლიანმა და ღმობიერმა მოქცე-
ვით სიეთე არ მოიგნოს. საპრობო-
ლისა და ავანკეთა ცხოვრებაში მრავ-
ალჯერ მომხდარა, რომ ერთს კეთილს
მავალით, ერთს სათნო სიტყვას აღე-
დგინოს ძირს და ცემული კაცო, შთა-
ნერგოს სიწმიდე სულისა და სა-
მართლიანობა. ვიქტორ ჰეგელს კა-
ტორგიდგან გამოქცეული ავანკე-
თი ვალენტი, რომელსაც ისე ერთი-
დებოდა მთელი ქვეყანა, როგორც
მხეცს, ერთის მავალითი და დადა-
ვითის და სამუდამოდ უარ-პყო-
ვე-კაცობა. ეს შემთხვევაც ის იყო:
როდესაც ავანკეს თან ვალენტი არა-
ვინ არ გაათვინა ღამე, მაშინ ებს-
კობისმა მირიგმა მიიღო თავის სა-
ხლში. ხოლო მეორე დღეს პო-
ლიანი თან ვალენტი დაქვრივი მო-
უყვანი მღვდელთ-მთავარს, რადგანაც
თითონვე გამოკცადა, რომ ვეცხლის
იარაღი, რომელიც იმას უნახეს ხელ-
ში, ებსკობისსა არიოსა.
სათნო მამამ უზრძანა ქურდი გა-
ნეთავისუფლებინათ, მოპარული ვერ-
ცხლის იარაღი უზობა და ასე უზბ-

რ: „შვილო, შენ სულ უზრდობით
დაუქვრივობ, რადგანაც ეს ნათე-
ბი ისეც შეგეძლოდა წაგეღო... ღმერ-
თმა მოგხმაროსო!
ასეთმა ციკივლებმა დაქვრულს
გულზედაცოც ისეთი გავლენა იქო-
ნია, რომ ავანკე მესივე იგრძნო
უზნობი სინანული, მოიქცა და შესა-
ნინავე ჰეგელის-მოქმედ კაცად შეი-
ქნა.
მაგრამ სათნობითა და სიყვარუ-
ლით რომ მეტის სიეთის დათხევა
შეიძლება, ვიდრე სიტყვად მოქცე-
ვით, ამისი მავალითი განა ერთია?
ამ მხრით შინაგან საქმეთა სამინი-
სტროს განკარგულებას, რომ საპრო-
ბოლემოში აღარ ექნეს ალავი ისეთ
მოხელეს, რომელიც მის უმხლო-
ბელს მთავრობას-ცეკ ვერ უტყვია
სიმოვლად, სწორედ, რომ სრული
თანაგრძობის ღირსია და მოსაწონი.
მაგრამ რაკი მთავრობა ამ გზას
დადავდა, სასურველია ბარემ ისეთ კა-
ციებს ჩააბარონ საპრობოლის უფ-
რობობა, შეგვრებულ და გზა დამ-
ნეულ საბარლო ადამიანებთან საქმის
დაქვრა, რომელიცა ნამდვილად უღ-
ნოდეთ ებსკობის ქრისტიანული გრ-
ძნობა და მარად ასხვადეთ მაცხოვ-
რის სიტყვა: „მოვედ მოძიებდა წარ-
წყვეტილსა ცხოვარებას.“
მხოლოდ მაშინ დავგებრუნდება
ჩემის საპრობოლემობიდან ზნობა
გასწორებლად, მონაწილელი და ქვე-
ყნისთვის გამოსადეგი კაცები, რად-
განაც კეთილი, სიყვარულითა და სა-
თნობითი აღსაყენ მავალითი, გან-

მეგობარი ანნა, სამოციის წლის მო-
ხუცი დედა-ბერი, მერე ხალი ჩამო-
ართა და თავისის, ჩირიგით გამხმა-
რის წლის ქარ-ცეცხლ გამოვილილი
დაბინდული თვლები რ უკბობობით
ჩაბარდნილი ბავ რაოდ სამოთხის
ღობილით იყო მოკლული. ტანზედ
ეცვა შავი სუთთა ჩოხა, შავის დივე-
ტის ახალური და თეთრი ვანარანკე-
ბული შერანგი, თავზედ ეხურა ძვე-
ლებური მალაი კალმუხის ქელი,
დარბანსურად წარბებამდე ჩამოვარ-
ტული, ფხთა ეცვა ვაწყობილი წინ-
და-ქალამანი, თავისი საცვეთებით.
პირველს შეხედვანედ იოკაიშემ სა-
ჯვარობოდ მოკამზღვს გლენ-კაცს
ენსაგვანებოდა, მაგრამ თუ დაკვირ-
დებოდათ იმის ჰიდარა გამონაქეთულ
ულვაშებს, სუთთად მოპარსულს პირ-
სა და ხახის-მეტკველებს, შეამჩნე-
ვით, რომ გრბეზუდ ვაცილე-
ბით მალაი დიდა და წარსულში
თავის წოდების შესაფერად მომატე-
ბული ქირი და ღონი ენახა, ცხოვ-
რების ასპარეზო, გლენის ვიწრო და
მოკლე მენდელობასთან შედარებით,
მეგრეთ გაბაბებულნი ჰქონდა.
— უკაცრობა, იოკაიშემ, ვაცდევო-
ვინე, საქმე მქონდა და მანამ არ გა-
ვთავივე, თავი ვერ დავანებე.
— რა მიშეხს, რა, ჩემო ანნა, მო-
დი დაჯექ. მალაობელი ვარ, რომ
არ გეზარება ჩემთან ბასი.—იოკაიშემ
მიიწია და გვერდს მოისვა თავისი

თავლი სულ ერთიან ამომეგრბიტა,
წამ-და-უწუმ გულის ფრიალი მოძღის,
ხან-და-ხან ისეთი ხეგლა და ქმინი
მომიგლის, რომ გონია, ეს არის წუთი-
სოველი გამოვთხოვე-მეთქი.
— საწყალი, ჩემი ანნა, საწყალი!
ნეტა იმისთანა წამალი მოპოვებო-
დეს ქვეყანაზედ, რომ ორივე გავი-
ქვრებოდათ, გავეწაწაღებოდათ,
ნეტავი!—გასოცარის სიტკობით
უზნა იოკაიშემ ანნას და ისევ ხელ-
ში იღო მოხუცი ხელი და დანერგა:
ძი: გახსოვს ის დღე, ჩემო ანნა, მე
რომ ვარში გამისტუმრეს, გახსოვს
იმისი წინა ღამე, ეს ტუბილი მთვა-
ლი გამბრწყინვალეული ღამე, რო-
დესაც პირველად მიგეკარ გულზედ
და შენის სიმშვენიერით დამთავალი
კრემლებით გიღმობდი ბავს?
— მასხოსე და არ როგორი დამა-
ვიწყებდა, მანამ პირში სული მიდ-
გას, როგორ დამავიწყებდა ის, რაც
მხოლოდ ერთხელ მოხდა ჩემს სიკო-
ცეცხლში და მეორედ აღარ განმეო-
რებულა!..
— მართლაც? მართლს ამბობ!—მა-
ლახანა წამოიძახა ოთხმოცი წლის
ტარიგმა და ხმის კანალით დე-
კითხა თავის ნესტან-დარგუნას:—მამ
შენი ქმარი არ გყვარებ? მამ სი-
ყვარულით არ გაპყვებ იმას?
— გყვარებ? ვინ? გოგია? შენს
შედგე განა შესძლებელი იყო, არა,
იოკაიშემ, სიბერემდე სიყვარული არ

მინახავს და ჩემი ცხოვრება ამისათ-
ვის თუ იყო ისე უზედური და უფე-
რული. ერთი დღე ბედნიერი არა
მქონია: შეიღებო არა მარტოდ, ქვა-
ნი ერთი ბენავი, შეუდგენელი გლენ-
კაცი იყო, კარში არ მიშეგებ და
ჩემი სილამაზე თითონ თვალშიც არ
მოსიღდა. შენ-ციკოცხლებ შორის
არ-ციკი მკლებიხარ.
— მე-ციკოცხლებსაც იყავ, ვი-
საც ეკუთვნოდი, მაგრამ ძალი არა
მქონდა, დრო ნებას არ მძლევდა,
რომ წამერთმე და ჩემი სატრფო
ჩემადვე მექციე!—ამ იოკაიშემ უფრო
ახლო მიიწია ანნასთან, წელზედ ხე-
ლი მოხვია და იმის დაღებულს ლო-
კას თავისი დაგრძობილი თავი მი-
ყუდა.
— მა დროს თხოვრების ღლის ხადრ-
მა მთავრემ რღუმეღებოდათ თავი გა-
მოპყა, შუქით მომთინა არე-მთავრ
თავისი მკითხული სხივები იოკაიშემ
და ანნასაც მიაყენა.
— ხე! ხე! რა სურათია!—მოის-
მა ამის დანახვანედ მხიარული კას-
კის ციკოცხლებსა. და მოკარბებულ-
მა სიკოცხლებ ახლებიანამ მიიღო
დაარღვი და შეურაცხ-ჰყო ნახი სა-
იღუმეღობა გარდასტებისა, უშე-
რად გავყვებო უკანასკნელი წამი სი-
ტკობისა და სანუდობისა ნაქირო
ონდამ ბეუტევი შუქი სიკოცხლისა.
მ. გაბაშვილისა

მინც კ. ბ. ავლიოვილის ჩვენის სტენის საბრძოლო უდიდესი და უმკაცრესი კვა აქვს აღდებული და ამ საბრძოლო კვა არის აწმყო ქართული სამუდამო თეატრი აწმყობული.

არ შეიძლება ისიც არა ვთქვათ, თუ რა ნაბიჯი იყო მაშინდელ საზოგადოების თვალში კ. ბ. საგან ქართულის სტენის საქმეში მონაწილეობის მიღება. ყველამ იცის, რა თვლით უყურებს ჩვენს საზოგადოება სტენაზედ მოთავსებულ ქალს ეხლათ, და ამ იტ-დახუთის წლის წინ ხომ ამისთანა ქალი სამარცხვინო საქმის ჩამდინად, თვალზე დასხმულ მინადათ. მაშ ადვილი წარმოსადგენია, თუ რა მდგომარეობაში უნდა ყოფილიყო კ. ბ. შინაურებისაგან და მეტადე მონათესაველნი ამ კანდიდატისათვის, რომ საზოგადოება არ მიჰყავს, შეძლება იგი დაქვრივობა და იწყო! მით უფრო ძნელი იყო მის მდგომარეობა, რომ იგი მაღალ წოდების ეკუთვნის და ამ წოდებამ უმეცნარება არ იცის მისის ტრადიციების დაძვრებისა. რა თქმა უნდა, ბევრი შეუწყნებელი უნდა აეცინა ამ კანდიდატისათვის წინააღმდეგ და ცხოვრების შერიაც. აქ უნებლიედ იხილება კითხვა: რა აძილდება კნ. ბ. ამ გვიარს საზოგადოების აზრის, ჩვეულების შეღებვის? იმივე საზოგადოების სწამსაყრის მეტი სხვა არაფერი, — აზრად იმით, რომ იგი მათი აწმყარად შევადგა — სტენა იმას არის მისცემდ, პრეტი, ხარჯს ითხოვდა იმისგან, მოსვენების და კეთილდღეობის ათმევედ იმას... ამ ჩვენ დროებაში მეორე ქალი არაფერ ვიცით, რომ ასე თვითაღმდებლად და წრფელის გულით გამოხატოს საზოგადო საქმის ასპარეზზე და მისი სწამსაყრისათვის თავის კეთილდღეობა შეწყვიტოს მთელი კეთილდღეობის ფენიანობაში. დეაწლად მარტო ამისთანა სწამსაყრისა პქიან და ამიტომაც პქიანის მას დიდება და პრეტი, ხოლო ჩვენ — ნატო, რომ ამ ჩვენს მუშა მანდილოსანს ბევრი მომამაძიე გამოსწრაფს ჩვენის საზოგადო საქმეების საკეთილდღეობა.

ნ. ავლიოვილი.
3 დეკემბერს 1893 წ.
ტბლისი.

ამიანათა პრავლის ბაჟი.

სხვაგან, სხვა ბენდიერ ქვეყანაში, უფრო ბენდიერი ერთი ის, ვისაც სწავლა-განათლება, დღე-ღამე მიუღია, ვისაც, ღვთის სადღებლად, ღვთისაგან მოცემული ენა უტყობა ენაზე არ შეუცვლია, ვისაც დაჩაგრება, ძალ-მომარება, ბუნების ტყვეა არ გამოუცლია, ან დაპყრობა, ის ვერ მიუხედავება იმ სიხარულს, რომელსაც მისი სიტუაციონალი ადამიანი ჰპრობის, როდესაც მის არსებობის დასაცვლად ვინმე რამე სურვილს გამოაცხადებს. რა არის სხვა ხალხისთვის თუნდაც უმეცნარესი კრებული ამიანათა? იქნება რომელიმე გაზეთის მასწავლებელითა საუბარდებოდ გამოცხადებინა როგორც ახალი ამბავი, ან კიდევ იქნება რომელიმე სამეცნიერო ჟურნალის საზოგადო მოსაზრებაში გამოთქვა, ასეთი მავალიდან — ამიანათის სიტყვატორად არის დალატებული, შინაარსით ბევრით განირჩევიდა სხვა ამისთანა კრებულები სგანაო, ან კიდევ რამე შეცდომას

გამოსქენილდნ და იმაზე ლაპარაკით გახთვის სვეტებს შეავსებდნენ. მაგრამ ჩვენთვის, რა ნაკლებივინებოდა უნდა ჰქონოდას ამ შხრით, მას აქვს ერთი უმთავრესი ღირსება, რომელიც ყველა ნაკლებივინებს ჰვარავს. ეს ღირსება ის არის, რომ ეს კრებული გვაძლევს საზოგადოებას, თუ ჩვენ არა, ჩვენს შეილებს მინც მისცეს ბუნებრივი კუთხის სახლი და ის სხლის გამაცოცხლებელი ენა, რომლის უკონლობა ცხლა მიერს ჩვენს არსებას რაღაც გამოკვდავის ბუქვდს ასავსო. რითი ვამარჩევა უფრო ადამიანი პირუტყვისაგან და ვინ იცნობს ჩვენში ნასწავლს, განათლებულს ყმაწვილს, რომელსაც შეეძლოს სამის წლის განსავლობაში უყუყუანოდ, თავისუფლად განმარტოს სულ უბრალო თავისი აზრი? საბაგიეროა, ვის არ გინახავთ ის დარბაისელი სოფლები, რომელთაც აწმანად იქნება არ იციან, მაგრამ შეშინებულად, დალაგებით გამოსთქავენ თავიან აზრს! რას მიეწერება ეს გარემოება, თუ არა იმას, რომ ჩვენ პატარაობივდ მუნჯურად ვართ აღზრდილნი, რომ ჩვენ სიტუაციონალი ერთხელ არ შეგვეცვლა შემთხვევა კუთხის ძალა დაუტანებელი გამოაგე-თქვა ჩვენი აზრი. ან იხლა გავდგამო-ტყ კრებული და წაიკითხო: „ქიველუ დასაფენად იყიდეს ფარადგი, 10 1/2 არშინი სიგითი, და მისცეს 42 მან. და 84 კაპ. რომ დაფინეს, ნახეს, რომ კიდევ დააქვდა 2 1/4 არშ.; რამდენი მანათი დაუჯდებათ ეს 2 1/4 არშ. იმივე ფრადგისა? ამაზე მარტო-ღედა და გასაგებების ენით შევიტყვა კიდევ გამოითქვას ეს ამიკანა? მე მინდოდა ამ ამიკანის აღსნს შევსდგაო-ლოდ ისე, როგორც წესი მოითხოვდა; მაგრამ, წარმოიღვინეთ, მანამდისინ სჯავს შევუდგებოდი, უკვე დაგოვიციანი კიდევ და, იციან? რამდენი სიტყვა ვინმეარ ამ გამოცნობაში? სულ ცოტა: თუ ის ღირს ამდენი... მაშსადამე, ეს ასე... ის ისე... და ამ მთელი ჩემი სიტყვა-ბი, რომელიც ამ ამიკანის ასახსნელად ვინმეარ. დანარჩენი სიტყვები, რომელიც საჭირო იყო, ვფულისმხმე. და ამ მთელი ჩვენი სიტუაციონალი პირველ აწმანის დაწყებიდან, ამ წმირად ვაგარჯიშებთ ჩვენს გონებას. ყოველი სიტყვა, რომლითაც ვინდა ჩვენს აზრს გამოვხატოთ, საძებნელი გვაქვს. სიტყვა ვერ მისდევს აზრს, ამიტომ იგი ყოველთვის აბდა-უნდა და დაუთხოვნივალ აზრის გამოხატელობა რჩება. აზრი, რომელიც ჩვეული არ არის, რომ მას მისდევდეს მისი გამოხატელობა სიტყვები, მოკლედ-ბულითა აგრეთვე სიტყვატორთავის ვითარებას. ამიტომ როდესაც მოვინდომებთ ხოლმე ჩვენის აზრის და-ლაგებით გამოთქმას, გონება გვეწმინტება და გვაიწყობს ის, რაც უნდა გვეთქვა. ეს ნაკლებივინება მწერლობაში იხატება. იქნება სხვა მიზეზებიც იყოს, მაგრამ საფუქრებელია, რომ სიტუაციონალი ჩვენში მოთხრობების მწერლობა, ერთი მხრით, უნდა იხსნებოდეს იმით, რომ მათ მეტად უძნელდებათ თავიანთის აზრის გამოხატვა.

ეს ღირს შესაძენევი ნაკლებივინება და ამაზე ფიქრი გვმართებს. ახა ჩვენ, მუნჯურად აღზრდილებს, რაღა გვაგავსაოებს და საჭიროა მომავალზე ფიქრობით ამ მხრით. ეს ამიკანათა კრებულები და საზოგადოდ მათემატიკური თხზულებანი მეტად

კარგ წამოლად უნდა ჩაითვალოს, როგორადც საუკეთესო გონების საფარჯიშო სავანი, გამოცდილება ნებას გვაძლევს ფურჩო ჩვენს ახალგაზდა მისწავლებებს, რომ ზურგს ნუ შეაკევენ ყველა ამ ნაირ თხზულებას. როგორც ვასათობის სავანი, აიღონ ეს კრებული და ავარჯიშონ, როგორც გონება, ისე საშობლოდ ეს მათს სწავლას თუ წინ არ წასწევს, უნდა არ დაეყენებინ. სასაცილოდ ნუ დარჩებათ ქართულ ენაზე ამიკანათა კრებული, მით უფრო რომ სხვა ენაზეც ვინც ვერ ვერ მოსქენიან ამნაირ კრებულს.

ავტორს ეტყობა, რომ თავის თავის ძალ-ღონე მოუხმარია, რომ კრებულს უკეთესი გამოსულებიყო, ვიდრე ისინი, რომლითაც უხელმძღვანელობდა, და ამ მხრით სწორედ რომ მიუღწევიან თავის საწოდებისათვის. მე უფრო მომწონს მისი მარტევი, მოკლედ და ცხადად გამოხატელობა რწა, თუმცა ტერმინი „სინჯი“ როგორადც არ შევაშნიკება. თუ არ ვცდები, ფოლაზე ამბობენ „ნაკალია“ და ეს სიტყვა უფრო გამოხატულებს იმ დასს, რომელსაც ავტორი სინჯს ეძახის.

სინაულით უნდა აღენიშნათ, რომ ავტორი ისე ძალიან გაუტყენია იმ აზრს, ეს ჩემი კრებული სხვა კრებულებზე უკეთესი გამოვიდესო, რომ ცოტა არ იყოს დაპყროველებია, რომ ეს კრებული ქართველთათვის არის; ამითი უნდა ახსნას ის გარემოება რომ არც ჩვენს საწოდებელს არც მომავლს, არც ფუთხე თითქმის ერთი-ორი ამიკანა არ არის შედგენილი. საქართველოს ყოველ კუთხეში თითქმის თავთავითი თოღობრივი საწყარო-ზომა აქვთ და ამის ცოდნა ყველა ქართველთათვის, თუ საჭირო არა, მეტი მინც არ იქნებოდა. აგრეთვე, რასაც ვიკრივობა, ვარცა ვიკოლმე მიუნხენსა და სტრასბურგს შუა რა მანტილია, მაგრამ მეტი არ იქნებოდა გვეცოდნება, ქუთაისი უფრო შორს არის ქალაქიდან, თუ თელავი. სწორედ მოვახსენიეთ, ალარ-კი მახსოვდა, კიბერი სადღური საწყარო იყო, მაგრამ ურები, საზაღნი, კოკა, ჩაფი, დოქი, ფუთი, ჩარქე, — თითქმის ყოველ დღე მესმის.

იქნება ეს მეორე შენიშვნაც უფალა იყოს იმ მიღწეობისთან, რომელიც ავტორს მიუძღვის. მაგრამ როდესაც ადამიანი შრომობს და მათანა წყნისათვის, რომელსაც, წინადაც კარგად იცის, ჯერ-ჯერობით აიასში ერთი ძლიეს დაინახავს, ის ადამიანი, ვამბობ, არც არავის ტაშისკვრას მოვლის.

რუსეთი

როდის უნდა დაწაფაშირობო ბაჟი-შვილს სწავლა

იმ საკითხზედა, თუ როდის უნდა დაწაფაშირობო ენაწვილს სწავლა, სხვადა-სხვა პასუხს იძლევიან შრომლები და ამოხრდენი. ზოგიერთი პრეტენსიული პედაგოგები, რომელთაც თვალ-ყური უდევნებიათ ენაწვილების განვითარებისათვის, იმ აზრისანი არიან, რომ ვაჟს რვა წლისაზედ ადრე არ უნდა დაწაფაშირობო სწავლა, ქალს შვიდის წლისაზედ ადრე არა. ამისა და მიუხედავად, იმ ოჯახებში, სადაც უფროსი ენაწვილები არიან, ხშირად უმცროსნი, ოთხისა და ხუთის წლისისნი, სწერენ და კითხულობენ. რასაკვირვებელია, ბავშვებს ზოგჯერ ეს წამებით მოსდით, ზოგჯერ-ჯი და უფრო უმეტესად, შრომლები თავის მოვალეობადა სოვლიან ადრევე დაწაფაშირობო ენაწვილებს სწავლა იმ იმედით, რომ ადრევე მიეგვივიან სწავლის სიძნელესაო.

თუნდა იმის შესახებაც არა ვთქვათ, რომ ადრევე დაწაფაშირობო სწავლა ცუდად მოქმედებს ენაწვილების აგებულებაზედ, ვიკიხოთ, ახა რა საარგებლობაა, ყმაწვილს რომ ადრე დაწაფაშირობო სწავლა? იმის ნაცვლიად, რომ ბავშვმა ირბინოს, ითამაშოს, თავისდა-თავად გაიკნოს სხვადა-სხვა ნივთები, წიგნს მოუსემენ ხოლმე და სხვისნი აწვილები მსურთ გააცნონ ქვეყნის ავი და კარგი.

აი რას ამბობს სწავლების დაწყების შესახებ შენიშვნები პედაგოგი პრეტიერ თავისი ეხლა-ხანს გამოცემული წიგნში: „ყმაწვილს რაც შეიძლება თავისუფლება უნდა მიეცეს, რომ დრო ჰქონდეს თავად გაიკნოს ყოველდღე, თვალ-ყური დაეკვიროს ქვეყანას და გამოცდილება შეიძინოს: ყველა ის, რასაც ენაწვილი თავისი ყურით გაიკონებს და თვლით დაინახავს, უფრო სასარგებლოა, სხვისნი პირით ახსნილთან შედარებით. მართლაც, როგორ უნდა ავუსხნათ ენაწვილს განსხვავება წითელსა და მწვანე ყვავილს შორის, გემოვნებისა და მისი გავებათა შესახებ? თითოეული უნდა წახოს და გაიგონოს, რომ გაიკნოს და ამ გვიარი თვით-კნობა უფრო კეთილს ნაყოფს მოიტანს, ვიდრე სხვისის გამოცდილების შთანერგვა გულში და ჩახაება ყურში. თამაშობისა და ცეკვობის დროს ენაწვილი ძვირფას მასალასა ჰკრავს შემდგომი განსავითარებლად. ძნელია აზროვნების სწავლება, რადგან აზროვნობას ენაწვილი თითოევე სწავლობს; თავისდა-თავად, ისევე, როგორც ხედავს და სმენს. შეიძლება ხელი წარუქმართოთ აზროვნობის ნიქის გახსნას და ენის ამოღებას, მაგრამ მისი აზრი შემცდარი იქნება, თუ ადამიანი ენაწვილობიდანაც ყოველსავე თითონ არ გამოსცდის. ძალიან უნდა ვუფროხობოდ ცალკე-კერძო განვითარებას, რადგან ენაწვილობაში ჩადენილის წყედლობის დაწყოება ძნელია მაშინ, როდესაც იგი დაქაბულია.

ამას გარდა იმასაც უნდა ვერიდნეთ, რომ ენაწვილს სხვადა-სხვა მრავალ-გვარ ცოდნის ნაწვეტ-ნაწვეტებით არ მივაწოდოთ. ამდენიც ადრე შეეძრავთ მის ტერძს და მუშაობას დაწაფაშირობით, მით უფრო ჩემო მოიადლება და, პირ-იქით, რამდენიც დაზოგავთ მივაწოდებთ გონების საზრდოს, მით უფრო დაინახს შერჩება სინორჩე და სახლე გონე-

ბის, ის ძვირფასი ღირსება, რომლის ძალითაც ადამიანი ყოველსავე დიდის გულის-ყურით აღდგენს თავის და ხშირად ერთს რომელსავე სავანს მიუპარობს ხოლმე გონებას. ყმაწვილს პირველში არ შეუძლიან ერთსა და იმავე სავანს მიუპაროს დაღმანს ყუ-რადლება დაულადავად და მოუქნ-ცხად; ამას თითონვე ეტყევა, უფრო-ცხად უჩვენებლად, თამაშობისა და ცეკვობის დროს. აი, ამიტომ უფროა საჭირო არ შევემუკროთ და არ შევემოკლოთ ეს წავლი, რომლის გან-მავლობაშიც ენაწვილი ბევრს რას-მესა სწავლობს თავისის საკუთარის გამოცდილებით.

რუსეთი

საზრანამთი. პალატა მირმონის არჩევანის განხილვაში იყო, როცა აფეთქება მოხდა. ხალხი რომ ცოტათი ბოროტ-მოქმედებს პალატას ვერ აძლევდნენ, და ამიტომ გიხოვთ და მშვიდდებდა ჩვენს საქმე განვიხილოთ, როცა მორავ საქმეთა განხილვას გავათავებთ, ბიურა თავის მოვალეობას შესარულებს. (ხანგრძლივი ტაშის ცემა) პალატა ისევ ისე შეუდგა მირმონის არჩევანების განხილვას, თუმცა დებუტატები ძლიერ იყვნენ აღლუგებულნი. ერთი მესამედი დებუტატთა თავიანთადგობაზედ დაიჩინნ, დანარჩენნი დაიშლნენ. პალატის დარბაზში იპოვნეს რკინისა და ტყვიის ნამტყრველები ყუ-მარისა. კვესტორებმა მაშინვე ჩაქუტეს ყველა კარებები. დაჭრილთა რკინევი სწორედ არ არის გამოკვეთილი. დაჭრილთა მთხინე მწეობა აღმოუჩინეს ერთი დაჭრილ-თავანი ამტკიცებდა, მე თითონ ენახე; ერთმა ჩემმა მგზობელმა რომ დარბაზში ყუმარა გადავადგო. ტრიბუნაზედ 20 კაცე დაიჭრა, მათ შორის რამდენიმე ქალი. ამბობენ, მოკლული არიან ექვანი. ამბავი ლე-მირი და ერთი კაცი კაცი მოკლად დაჭრილნი არიან, თუმცა მძიმედ-კი. პალატამ რომ მირმონის არჩევანი განიხილა, კაზიმირ პერიემ მალდობა გამოუცხადა პალატას იმას გამო, რომ ჩემი თხოვნა შეწყურათ და კრება დაიშალაო. პალატამაო, — სიტყვა მინისტრ-პრეზიდენტმა, — თავის მოვალეობა შესარული, მთავრობაც თავის მოვალეობას შესარული და აღასრულებს კანონს. (ხანგრძლივი ტაშის ცემა). კრება დაიშალა. დერფენში პრეზიდენტს დებუტატის თანავარძლობა ნიშნად მნიჭებულობი გაუმატოეს. დებუტატებმა, უფროსი სტეპი და მაყურებლები იხსდნენ: *გაუმარჯოს დიუბუის! დიუბუის უმასხე! გაუმარჯოს რესპუბლიკას! საზოგადოდ და შევეზღინდებიერ მძიმედ არ არიან დაჭრილი. უფრო ბევრი მოკლად გაეწურულია. მთავარ პროკურორი და პროკურორი რესპუბლიკისა ბურბონის სასახლეში მივიდნენ. ცნობის მოყვარე ხალხი ბევრი არ შეგროვებია.

გუმინდელ ნომერი აწერილი გექნოდა საქმე ბარან რადენისა, რომელსაც ბარანს სდებდნენ, დანის ავიცერი მოპკალიო. საფრანგეთის სასამართლომ ბარონი რადენი გაამარ-თლა. ბარანესსა რადენი იმავე დღეს

პარის წავიდა. მეორე დღეს იქვე წავიდა ბარონ რადენიცი, რადენს მრავალი მილოცივის ბარათი მიუვიდა, ხოლო არა ვეგონა, რომ დილის სიამოვნებით წაეკითხოს შემდეგი პრეტესტი „სოციალისტთა ლიგისა“:

„ლიგამ განიხილა საქმე რადენისა: მიიღო რა მხედველობაშია, რომ არც ერთი უფლება არ არსებობს უმოვალეობოდ, რომ აწინდელ წეს-წყობილების ძალით მამა-კაცი მოვალეობა იზრუნოს თავის მეუღლისთვის და მამასადაც არავითარი უფლება არ უნდა ჰქონდეს მასზე, თუ თავისი მოვალეობა არ შეისრულა, და რადენიცი პირიქით თავის ცუდს ფულითა სტეობრობდა, —ლიგამ გადასწყვიტა: რადენაც ბარონი რადენი თავის ცუდს საკუთრებაში მხოლოდ სასიამოვნო პირუტყვი იყო და მეტი არაფერი და ამიტომ მისი ჩარევა ცოლის საქმეში ისევე სასაცილოა, ძალდა რომ თავის პატრონს კანონები დაუდოს, ამიტომ რადენისგან იტლება სრული გულწრფობა იქნება.“

თეატრის მახინჯი

გაქორციელებულ არტისტთა დამხმარებელ საზოგადოებას განზრახვა ექვს დააარსოს პეტერბურგში სიგანგეო ბიურო, რომელსაც საგნად ექმნება უშუალოდ გასწორის არტისტთა და ანტრეპრენერთა შორის. პეტერბურგის საიმპერატორო თეატრის გამოჩენილი არტისტი ქალი სწერს ამ ბიუროს შესახებ:

„ამ ვაჟად ანტრეპრენერებს თავიანთი საქმე კარგად ვერ მოჰყავთ, რადგანაც ახალგაზდა და გამოუცდელ არტისტებს ეტანებათ, რომელთაც არ შეუძლიათ ახალ როლების დასწავლა და ხალხიც იმიტომ არ დიდის პრაივიზის თეატრებში.“

სიგანგეო ბიურო იზრუნავს აქტიურობისთვის და არა ისეთ უცუბურობის, რომელიც მხოლოდ იმიტომ ეტანებათ სიგანგე, რომ სხვა საქმე ვერა უშეძლებიათ. ამიტომ თუ ანტრეპრენერთა და არტისტთა შორის საშუალოდ ბიურო დაარსდა, დიდს სარგებლობას მოუტანს სიგანგეც უკვე პატრიარხისა და მშრომელს მუშაეს.

გასართობი

ჭერცოვი ძილანა გულ-ფურცელი და უსიყვარლო კაცო. ერთხელ ერთმა ქალმა ამ ჭერცოვის თანდასწრებით თქვა, რომ შეიღებოდა არა მუცლი. ჭერცოვი, ამის შესტყობად, გულ-ფურცლით სომ არ მოსდგამთ უსიყვარლოთა, ჭეჭის ამ ქალს:

— დედა-თქვენს შეიღებო ქვედა?

ასალგაზდა ჯარის კაცი ერთხელ ქალში დასერილობდა და ერთის სხელს ქვემო საბოლოდ ფანჯარაში თუთუქუმი დაინახა. ეს ფანჯარა თავის დედას არ ენახა, დაჯდა და დახანს დაუქუთ სახევა და თქვა: „დედა!“

— გამარჯობა, ჯარის კაცო! ჩამოსხმის უნდა თუთუქუმი.

შეხებულმა ჯარის გენმა მამურ ქუდი მოასხა, გამოაგვამა და მოასხა: — მომიტევეთ, თქვენთა კვიდი-შობალებზე, მე ჩიტი მგინათა!

ბავშვების ცნობა

ბავშვების ცნობა თუ არა მატყულის ანუ აბრეშუმის ქსოვილი? ამის შესტყობად ერთი უბრალო, მაგრამ ძალიან კარგი საშუალება მოაპოვეს. ქსოვილის ანსპერი უნდა დამწიფო ცალკე ცალკე და დასწავთ. თუ მათი ნება იქნება, ნამწის სტრუქტურას და დასწავის ბუნებრივ სურსს უნდა, ანუ არა, რომ აბრეშუმის ანუ მატყლის ყოფილად და არა ბავშვის. თუ აბრეშუმის და მატყლის ქსოვილებში ასეთი მათი მატყლისგან, რომელიც სწრაფად იწვის, იფეთქება სილამპე, ნაცარს არა სტრუქტურას და დასწავის ბუნებრივ სურსს არ უნდა, უკუწავს და ბავშვის აქმნება. ამ საშუალებით ქსოვილის ანსპერის მათგან რომ დასწავთ ერთი მთლიან შემდეგ, ადვილად შეგიძლიათ იცნოთ, ბავშვს ურყავა თუ არა აბრეშუმის და მატყლის ქსოვილებში და, თუ ურყავა, ბუკი თუ ცოტა.

უცხოეთის წმინდი ამაზი

ამერიკის ერთს გახეთქა სწრაფი: წყნის მიწებზე კარგად უნდა იცოდნენ, რომ მათი ბედი და აღება ქალებს ხელშია, რომელთაც მეტი დრო აქვთ და ამიტომ ბევრ წიგნებსაც კითხულობენ. გარდა ამის წყნის ქალბატონი განსაზღვრულა ანაჲს მამაკაცებს. მამაკაცი გასუთების შეეს არას ითვისებდნენ, ქალბატონი მათგან უკვეთს წიგნებს კითხვაში.

დებეშა

3 დეკემბერი

პარიზი: ათს უცხოელს გამოეცხადა გეშინ ბრძანება, რომ საფრანგეთი უნდა დასტოვოთ რვა დღის განმავლობაში.

პალატამ უარ-ჰყო საჩრდილი გამოძიების წარმოების მუშაში გამოცეცის შესახებ ჩრდილო და დაღვალეს დეპარტამენტში; უარ-ჰყო აგრეთვე წინა-დადება იმის შესახებ, რომ გამოძიებულ იყო, თუ რა გვარად არის მოწყობილი მუშაობა ქვანახშირის ყველა მადნებში.

პეტერბურგის ბირჟა, 30 ნოემბ.

Table with 4 columns: Item, Price, etc. Includes entries for gold, silver, and various goods.

ჩინის ზღის მიმოსვლა

ტოლისიდან ბათუმს მიდის საფოსტო მატარებელი № 2 9 ს. 30 წ. დღე და № 4 6 ს. 50 წ. საღ. ბათუმიდან ტოლისს მიდის № 1 9 ს. 52 წ. საღ. და № 12 ს. 25 წ. დღე. ტოლისიდან ბაქოს № 3 მიდის 1 ს. 20 წ. დღე. ბათუმიდან ტოლისს მიდის 5 ს. 50 წ. საღ.

ტფილისსა და განჯას შუა. ტოლისიდან განჯას მიდის 9 ს. 20 წ. საღ. განჯიდან ტოლისს მიდის 1 ს. 30 წ. საღ.

ტოლისიდან ხაზრის მიდის 3 ს. დღე. ხაზურიდან ტოლისს მიდის 8 ს. 10 წ. დღე.

მიმოსვლის ტყუილის გემების შავს ზღვაზე

ბათუმიდან განჯას: ხუთ შაბათობით: დღისით 12 საათზე მიუღებ გზით, შეიღოს ნოვროსილიც და კარში.

ხუთ შაბათობით და შაბათობით: შორის გზით 2 ს. შუად. შეიღოს ყველა ნავისადგურში.

ბათუმიდან განჯას: დღისით 12 საათზე სწორ გზით ნოვროსილიც და სოხუმი.

ოთხ შაბათობით: დღისით სწორ გზით ნოვროსილიც და სოხუმი.

პარასკეობით და ოთხ შაბათობით: საღ. შორის გზით, შეიღოს ყველა ნავისადგურში.

ოთხ შაბათობით: საფოსტო და სახალხო ბათუმიდან კირა დღით, განთავსებით.

პარასკეობით: საფოსტო და სახალხო.

სამ შაბათობით: დღისით სახალხო და საქონლის ოდესიდან.

ხუთ შაბათობით: დღისით სახალხო და საქონლის ბათუმიდან.

ოთხ შაბათობით: საფოსტო და სახალხო.

პარასკეობით: საფოსტო და სახალხო ოდესში და ყველა ნავისადგურში შეიღოს.

ხუთ შაბათობით: საფოსტო და სახალხო საქმის გათავების შემდეგ ბათუმიში.

სახალხო და საქონლის ბათუმიში, სამ შაბათობით, დღისით 10 საათზე.

სახალხო და საქონლის ხუთ შაბათობით ოდესში და ყველა ნავისადგურში შეიღოს.

საქონლის და სახალხო გემები II და III კლასის მოგზაურები მიიღებენ უსაზღვროდ.

განსხვავება

ბ-ნ ტფილისის გუბერნატორის ნებართვით

მ. ბილინის ბავშვთა „ცხვობების შესატყვისი კანცელარია“ და წინდებზე ფული მშობლებს.

ანტონო იმპოვება სათავადაზნაურო საადგილ-მამული ბანკის ქარვასლაში, ლანდოს მალახიასა და ცენტრალური წიგნ-საკუთის გვერდით, სხვა ძალადმიზიდვან ვიზით ამ ადრესით მოგვართონ.

კანტონა ლია დილის მ-დან ნაშუადღევს 3 საათამდე და საღამოს 4-დან 7 საათამდე. (5—2)

კბილის ექიმი

სოლოლაკი, საკუთ. სახლებში № 14—16

ავადმყოფებს მიიღებს: დღისით 8-დან 12 საათამდე, საღამოთი 4-დან 6 საათამდე.

კირა-შუბა დღევით

დღის 8 საათიდან ნაშუადღევს (250—132)

გამოსაღებ სნობანი პირველი გერმო სამკურნალო

ექიმის ნაკასარდიანის (ეკუიში, ვარანკოვის ძეგლის პირდაპირ ავადმყოფთა იღებენ და სინჯავენ ექიმნი ყოველ-დღე, კვირა დღეებს გარდა.)

დილობით იღებენ:

ბ. ა. ნაკასარდიანი, 11—12 საათამდის იმით, ვისაც სჭირს სნეულეზანი: ვარეგანი (ხირურგიული), კბილების, ვენერული და ათაზნგი (სიფილისი).

გ. მ. ჩაქოანი, 9—10 1/2 საათამდის, სნეულეზანი: თვალის და ნერვეზის—ტანში ტევილებანი.

დ. გ. რუდკოვსკი, 10 1/2—11 1/2 საათამდის, სნეულეზანი: შინაგანი, ბავშვებისა და დღეათა სქესისა.

ე. ბ. შროტსკევიჩი, 11 1/2—12 1/2 საათამდის, სნეულეზანი: ყურის, ყელის და ცხვირისა.

ექიმი—ქალი ა. მ. ტურბოვიჩი 12 1/2—1 საათამდის, სნეულეზანი: დღეათა სქესისა.

ბ. ვ. კარაშკევიჩი, 1—1 1/2 საათამდის, სნეულეზანი: შინაგანი და ბავშვებისა.

სალამობით მიიღებენ:

ა. გ. ჩეპურკოვსკი, 5—6 საათამდის, სნეულეზანი: გულ-მკერდის; ხშირად და მიკროსკოპულად განიხვავს ნახველს (ზორს) და შარსს.

ბ. გუგოვი, 6—7 საათამდის, სნეულეზანი: ათაზნგი (სიფილისი) და ვენერული.

ბ. ა. ნაკასარდიანი, 7—7 1/2 საათამდის.

კ. ა. ფრანკოვი, 7—7 1/2 საათამდის, სნეულეზანი: ყურის, ყელის, და ცხვირისა, ორ შაბათობით, ოთხ შაბათობით და პარასკეობით.

რჩევა-დარიგების და რეცეპტის დაწერის ფასი ათა შურია; ფასი ექიმთა კრების რჩევისათვის (კონსილიუმისათვის) და ოპერაციებისათვის—მორიგებთ. სამკურნალოს საწოდო ექვს ავადმყოფთათვის.

დირექტორი სამკურნალოსა; დოქტორი მუდამისა ნაკასარდიანი.

СОЧ. ДОСТОВЕРНОГО ПИИВА

БЕЗПЛАТНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ НА 1894 Г. ПРИ ЖУРНАЛЕ

ПОДПИСКИ „НИВЫ“ НА ЮБИЛЕЙНЫЙ 1894 Г. ПОЛУЧАТ: 52 № журна „НИВА“ (до 1500 столбцов текста и 500 гравюр).

12 КНИГ соч. М. ДОСТОВЕРНОГО. 12 ВЫПУСКОВ 5-летиювых литературных приложений.

12 № „Парижских мод“ (с 300 мод. рис. в год).

12 № рукодельных и вышивных работ и выкрой (с 600 рисунк. и чертежами в течение года).

2 ОФОРТА профессора Ив. Ив. Шишкина. НАРТИНА проф. Ю. Ю. Левера «Остров Наргень», отпечатан. 15 красками.

НАРТИНА художника Расмуссена „Перо-Фюрдь в Норвегии“, отпечатан. 18 красками.

СТЕННОЙ КАЛЕНДАРЬ, отпечатанный красками.

Съ требованиями обращаться въ ГЛАВНУЮ КОНТОРУ журнала „НИВА“, СПб., Невскій пр. № 6.

Въ В. Жуковскій С.-Петербургъ 10. рога. 16.

უბათურესი წარმომადგენელი წისქვილის თვლები ფაბრიკის ე. ტრანკისა.

ტრანკის ფაბრიკის მიერ მოგვიმოხა გაცემული წისქვილის თვლები საუცხოვო გამოდგა. ამ თვლებით სამკურნელო მეტი იქმნის, ვიდრე სხვა ფაბრიკის გაცემულ თვლებით, 8 საათის განმავლობაში ფეკავს 600 (ექვსი) ფუთს.

А. Брокгаузенъ

პრესკურანტები და სხვა და სხვა დამარწმუნებელი ქალაქები სუმ-რეკელს საქაროდ გავაზანება.